



Vi önskar er alla ett gott nytt år!

INNEHÅLL

Ledarna hoppas på 2010	... sid 1
Stark längtan	... sid 1
Turkiets bidrag avgörande	... sid 2
Utrikesministerns uttalande	... sid 2
Förhandlarna får beröm	... sid 3
EU räddar kulturarv	... sid 3
Facken vill ena	... sid 3
FN-styrkor blir kvar	... sid 3
Företagare belönas	... sid 3



Snötäckta granar på Cyperns högsta berg Troodos.

Ledarna hoppas på en lösning 2010



Cypern Nyheter ges ut av Cyperns ambassad i Stockholm. Om du inte önskar få nyhetsbrevet i fortsättningen eller har förslag på andra som skulle vilja ha det (kostnadsfritt) så skriv till press@cyprusemb.se.

Cyperns president Demetris Christofias och den turkcypriotiske ledaren Mehmet Ali Talat påbörjade de direkta förhandlingarna för att återförena Cypern i september 2008 och hoppas nu på att kunna komma fram till en lösning under 2010.

Vid det sista förhandlingsmötet för i år enades de om ett gemensamt uttalande som lästes upp av FN:s koordinator i Cypern, Yasser Sabra:

”Ledarna bekräftar sitt tidigare beslut att intensifiera sina ansträngningar genom att träffas den 11, 12, 13 och 18, 19, 20 januari 2010. Under dessa möten kommer ledarna att ha som målsättning att

uppnå större konvergens i frågorna om styre och maktfördelning, ekonomi och EU. De kommer också att fortsätta sina diskussioner om egendomsfrågan.

Ledarna har beslutat att acceptera inbjudan från FN:s särskilde rådgivare och hålla dessa möten i FN:s särskilde representants residens på FN:s skyddade område.

Med anledning av att detta var årets sista möte framför ledarna sina önskingar om ett Gott Nytt År till alla grek- och turkcyprioter och uttrycker sitt starka hopp om att 2010 blir året då Cypernproblemet får en lösning.”

Stark längtan efter en lösning

Cyprioter har en stark längtan efter en lösning, enligt en opinionsundersökning som genomförts bland allmänheten på hela ön på initiativ av ”Cypern 2015: Forskning och dialog för en hållbar framtid”. Studien visar att grek- och turkcyprioter är redo att kompromissa på en rad områden, men att deras förväntningar är låga. Den utfördes av Sym-

metron Market Research bland grekcyprioterna och av KADEM Cyprus Social Research bland turkcyprioterna. 1000 intervjuer genomfördes i varje område på grekiska respektive turkiska.

- 69 procent av grekcyprioterna och 42 procent av turkcyprioterna vill att fredsprocessen ska leda till en uppgörelse.

- 17 procent av grekcyprioterna och 34 procent av turkcyprioterna föredrar att förhandlingarna inte leder till någonting.

- 28 procent av grekcyprioterna och 16 procent av turkcyprioterna motsätter sig principen om en ”bizonal, bicomunal” federation.

Turkiets bidrag är avgörande

Turkiets engagemang och konkreta bidrag till en övergripande lösning har en "avgörande betydelse", skriver EU:s råd för allmänna frågor i sina slutsatser från mötet den 7-8 december i Bryssel. I sina slutsatser konstaterar rådet bland annat "med djupt beklagande att Turkiet trots

upprepade uppmaningar fortsätter att vägra fullgöra sin skyldighet att på ett fullständigt och icke-diskriminerande sätt genomföra tilläggsprotokollet."

Rådet "väntar sig också att Turkiet aktivt ska stödja de pågående förhandlingarna om en rättvis, övergripande och fungerande lösning inom ramen för FN, i enlighet med

relevanta resolutioner från FN:s säkerhetsråd och med respekt för de principer som unionen grundar sig på".

Sidorna 10-12 i den preliminära versionen av pressmeddelandet från EU:s 2984:e rådsmöte behandlar slutsatserna om Turkiets anslutningsförhandlingar, sidan 12 specifikt det som har med Cypern att göra.

Uttalande av Cyperns utrikesminister efter rådsmötet i Bryssel 7-8 december

Vid rådsmötet för Allmänna frågor hölls en grundlig och djupgående diskussion om utvidgningen, och Turkiet i synnerhet, då vi informerade medlemsstaterna, med uppriktighet och tydlighet, om vår inställning och de beslut vi fattat.

Republiken Cypern har upprepade gånger betonat att landet bestämt stödjer Turkiets fortsatta anslutningsprocess, förutsatt förstås att Turkiet uppfyller de förhandlingsvillkor som EU uppställt, och de åtaganden landet självt åtagit sig. Inledningen av anslutningsförhandlingarna med Turkiet 2005, som Cypern samtyckte till, följdes av ett upplägg med specifika villkor att utgå ifrån. Både förhandlingsramen och uttalandet av den 21 september 2005 innehåller med absolut tydlighet alla åtaganden som Turkiet gjort gentemot Cypern.

Tyvärr har inte Turkiet än idag tillmötesgått EU:s upprepade och strikta rekommendationer. Redan 2006 beslutade rådet, som en första reaktion, att frysa åtta förhandlingskapitel och att inte avsluta något kapitel så länge Turkiet inte uppfyller sitt åtagande att genomföra Ankaraprotokollet. I samma beslut uttalade rådet att det noga skulle fortsätta att följa hur Ankaras uppfyllde alla sina åtaganden under de kommande tre åren, med år 2009 som milstolpe.

Trots det har Turkiet inte gjort minsta framsteg med att normalisera förbindelserna med Republiken Cypern, som landet ännu inte erkänner, trots att rådet redan sedan 2005 betonar att det

är en nödvändig del av anslutningsprocessen. Tvärtom fortsätter Turkiet att hindra Cyperns medlemskap i internationella och regionala organisationer. Dessutom vägrar Turkiet att respektera Republiken Cyperns rätt att utvinna naturtillgångar i sin exklusiva ekonomiska zon och har vid många tillfällen hotat om att använda våld.

EU har upprepade gånger uppmanat Turkiet att aktivt stödja ansträngningarna för att finna en livskraftig och rättvis lösning enligt relevanta resolutioner från FN:s säkerhetsråd och principer som unionen grundar sig på. Det är uppenbart att Turkiet fram till idag inte på ett positivt och aktivt sätt bidrar till att uppnå en lösning.

Mot den bakgrunden anser Republiken Cypern att Turkiets icke-uppfyllande av sina skyldigheter ska få konsekvenser i de fortsatta anslutningsförhandlingarna, som EU:s principer och praxis stipulerar.

Ett enigt råd har idag antagit slutsatser om Turkiet som sänder ett starkt och tydligt budskap och uppmanar Turkiet att uppfylla sina skyldigheter. Men rådet har inte kunnat enas om vilka konsekvenser det får för Turkiets anslutningsprocess att landet inte uppfyller sina åtaganden. Därför har Republiken Cypern beslutat att införa specifika villkor och förutsättningar för förhandlingskapiteln som har anknytning till vart och ett av Turkiets åtaganden, som de beskrivs i uttalandet av den 21 september 2005, förhandlingsramen och det Europeiska rådets slutsatser från december 2006.

Dessa kapitel är:

Kapitel 2, fri rörlighet för arbetskraft.

Kapitel 23, rättsliga och fundamentala rättigheter.

Kapitel 24, rättvisa, frihet och säkerhet.

Kapitel 26, utbildning och kultur.

Kapitel 31, utrikespolitik, säkerhet och försvarspolitik.

Dessutom är Republiken Cyperns inställning till kapitel 15 om energi redan känd.

Att ställa specifika villkor kommer naturligtvis att påverka framstegen i förhandlingarna för kapitlen som nämnts ovan. Men samtidigt kommer alla framsteg i förhandlingarna som gäller de kapitlen att bero enbart på Turkiet som måste uppfylla villkoren. Görs inte det, kommer det att leda till att dessa kapitel inte kan öppnas.

Bryssel, 9 december

Markos Kyprianou
Republiken Cyperns utrikesminister



EU-pengar räddar kulturarv

När registreringen av kulturarv på Cyperns norra turkiskokuperade områden är klar ska Europeiska kommissionen öka sitt stöd för att rädda dem. Det har kommissionen sagt som svar på en fråga från den cypriotiske EU-parlamentarikern Eleni Theocharous.

Det är särskilt viktigt för Europa att skydda de grekiskortodoxa kyrkorna, menar Theocharous och kommissionen håller med. EU har redan finansierat två projekt, Omeriye Bath och Bedestan, och 800 000 euro har öronmärkts åt registrering av monument.

Företagare belönas

Den grekiskcypriotiske entreprenören Stelios Haji-loannou lanserar priset Business Cooperation Award för att främja gemensamt företagande mellan grek- och turkcyprioter. En miljon euro är fonderade för de första tre åren. Den första utdelningen från fonden skedde strax före jul då fem företag tilldelades 50 000 euro var.

Facken vill ena landet

Fackföreningarna PASYDY, SEK, PEO, KTAMS, TURK-SEN och DEV-IS har uppmanat ledarna för de båda befolkningsgrupperna i Cypern att förena sig och samarbeta på ett konstruktivt sätt så att en lösning för Cypern kan nås så snart som möjligt.

Stöd från frivilligorganisationer

Totalt 54 frivilligorganisationer undertecknade ett gemensamt uttalande till stöd för en lösning av Cypernfrågan, som de överlämnade till Republiken Cyperns president Demetris Christofias och turkcyprioternas ledare Mehmet Ali Talat på internationella volontärdagen den 5 december.



Christofias och Talat får beröm

Cyperns två ledare förtjänar beröm för sin entusiasm och lojalitet i sökandet efter en lösning. Det menade de tre äldremännen Desmond Tutu, Jimmy Carter och Lakhdar Brahimi från organisationen The Elders efter sin tredje träff med den cypriotiske presidenten Demetris Christofias i början av december.

– Vi kommer hit främst för att uppmuntra dem som gör vad vi tycker är ett bra jobb, sa Desmond Tutu.

Det faktum att de båda ledarna fortsätter att träffas och att de från januari kommer att träffas i längre perioder, det vill säga tre dagar åt gången istället för en, visar enligt honom hur seriösa de är.



FN-styrkor i sex månader till

”Betydande framsteg” har uppnåtts i de pågående direkta förhandlingarna för en Cypernlösning, enligt FN:s generalsekretär Ban Ki-Moon. Men det är för tidigt att säga vilken roll de fredsbevarande styrkorna kan ha. ”Planeringen kommer att vägledas av samtalens

utveckling och parternas syn på den roll de skulle vilja att FN spelar vid en överenskommelse”, skrev generalsekretären i sin rapport till säkerhetsrådet i december och rekommenderade dem att förlänga mandatet för styrkorna sex månader till.